

«07» 07 2021

г. Дрокия

«07» 07 2021

or. Drochia

«**MOLDOVATRANSGAZ**» SRL, именуемое в дальнейшем «**ПОКУПАТЕЛЬ**», в лице директора г-на Ю.Долгийер, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

«**NIK-MA.VUL**» SRL именуемое в дальнейшем «**ПРОДАВЕЦ**», в лице директора Н.Ф. Кыса, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:-

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Согласно настоящему Договору, «Продавец» обязуется передать в собственность «Покупателя» товары, именуемые в дальнейшем «Продукция», а «Покупатель» обязуется принять «Продукцию» и уплатить за нее обусловленную цену.

1.2. Ассортимент передаваемой «Продукции» определяется в соответствии с Приложением №1, являющимся неотъемлемой частью настоящего Договора.

2. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИИ

2.1. «Продавец», гарантирует качество «Продукции» и ее соответствие с нормами, существующими для данного вида товара: паспорт изготовителя, сертификат качества.

2.2. Гарантийный срок на всю «Продукцию» устанавливается производителем и не должен быть меньше срока предусмотренного техническими нормами для данного вида товара.

2.3. В период гарантийного срока «Продавец» несет ответственность перед «Покупателем» по замене, ремонту и (или) устранению недостатков «Продукции» в течение 10-ти календарных дней с момента, когда о них стало известно «Продавцу».

2.4. Гарантийный срок исчисляется с момента подписания налоговой накладной в соответствии со статьей 4 настоящего Договора. Исчисление гарантийного срока прерывается на время устранения недостатков.

2.5. Все расходы по гарантийной замене, ремонту и (или) устранению недостатков несет «Продавец».

«**MOLDOVATRANSGAZ**» SRL, denumită în continuare „**CUMPĂRĂTOR**”, în persoana directorului Iu.Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«**NIK-MA.VUL**» SRL, denumită în continuare „**VÎNZĂTOR**”, în persoana directorului Cîsa Nicolai, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „**Părți**”, au încheiat prezentul contract de vânzare-cumpărare (în continuare – „**Contract**”) privind următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Conform prevederilor prezentului „**Contract**” „**Vînzătorul**” se obligă să predea bunul în proprietate „**Cumpărătorului**”, denumit în continuare „**Marfa**”, iar „**Cumpărătorul**” se obligă să preia marfa și să plătească prețul convenit.

1.2. Asortimentul mărfii este indicat în Anexa № 1 la „**Contract**”, ce constituie parte integrantă a „**Contractului**”.

2. CALITATE ȘI GARANȚII

2.1. „**Vînzătorul**” garantează calitatea mărfii și corespunderea acesteia cu standardele existente pentru acest tip de bun: pașaportul producătorului, certificatul de calitate.

2.2. Termenul de garanție pentru toată marfa se stabilește de către producător și nu poate să fie mai mic decât perioada prevăzută de standardele tehnice pentru acest tip de bun.

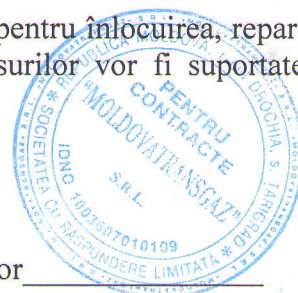
2.3. În timpul perioadei de garanție, „**Vînzătorul**” este responsabil pentru înlocuirea, repararea și (sau) înlăturarea deficiențelor mărfii în termen de 10 zile calendaristice din momentul în care au devenit cunoscute „**Vînzătorului**”.

2.4. Perioada de garanție se calculează de la data semnării facturii fiscale în conformitate cu articolul 4 al prezentului Contract. Calculul perioadei de garanție se întrerupe pe timpul lichidării neajunsurilor.

2.5. Toate cheltuielile pentru înlocuirea, repararea și/sau lichidarea neajunsurilor vor fi suportate de către „**Vînzător**”.

Vînzător

Cumpărător



3. ПЕРЕДАЧА «ПРОДУКЦИИ»

3.1. Передача «Продукции» по данному Договору производится на складе «Покупателя».

3.2. Передача «Продукции» производится в сроки, определенные в Приложении №1 к настоящему Договору. «Продавец» гарантирует соблюдение сроков передачи при условии выполнения «Покупателем» сроков и условий оплаты, предусмотренных пунктом 4.4 настоящего Договора. Право досрочной передачи может быть предоставлено «Продавцу» только по предварительному согласованию с «Покупателем».

3.3. В случае непередачи или недопередачи «Продукции» в сроки, указанные в п. 3.2 настоящего Договора, по вине «Продавца», включая по причине передачи некачественной и (или) поврежденной во время транспортировки «Продукции», требующей замены, «Покупатель» имеет право применения штрафных санкций согласно статье 8 настоящего Договора.

3.4. Сдача-приемка «Продукции» производится: по количеству и комплектности – согласно товаросопроводительным документам и фактического количества, по качеству – согласно документам, удостоверяющим качество «Продукции». Факт сдачи-приемки фиксируется подписанием налоговой накладной.

3.5. В зависимости от документов, гарантирующих качество «Продукции», согласованных в п. 2.1, и условий передачи, вышеуказанных в п. 3.1. настоящего Договора, «Продавец» обязуется в надлежащий срок предоставить все сопроводительные документы, необходимые для приемки «Продукции» «Покупателем»:

- Налоговая накладная, паспорта и сертификаты качества.

3.6. Все риски случайной гибели, потери или повреждения «Продукции» переходят от «Продавца» к «Покупателю» с момента передачи «Продукции» в соответствии с положениями настоящей статьи.

4. ЦЕНА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

4.1. Цены на «Продукцию» определяются в соответствии с Приложением №1 к настоящему Договору.

4.2. Цены на «Продукцию» не подлежат увеличению в течение всего срока действия

3. PREDAREA MĂRFII

3.1. Predarea Mărfii conform prevederilor prezentului „Contract” se efectuează la depozitul Cumpărătorului.

3.2. Predarea Mărfii se efectuează în termenii stipulați în Anexa nr.1 la prezentul Contract. Vînzătorul garantează respectarea termenelor predării mărfii cu condiția executării de către „Vînzător” a termenelor și prevederilor achitării, prevăzute în pct. 4.4. al prezentului Contract. Dreptul predării anticipate poate fi acordat „Vînzătorului” numai cu acordul prealabil al „Cumpărătorului”.

3.3. În cazul nepredării mărfii în termenul stipulat în pct.3.2. al prezentului Contract sau predării mărfii în cantitatea necorespunzătoare, din vina „Vînzătorului”, inclusiv în cazul predării mărfii necalitative și/sau deteriorate în timpul transportării, ce necesită a fi înlocuită, Cumpărătorul are dreptul să aplice sancțiuni în conformitate cu art.8 al prezentului Contract.

3.4. Predarea-primirea Mărfii se efectuează: după cantitate și completitudine – conform documentelor de însoțire a mărfii și cantității reale, după calitate – conform documentelor, care certifică calitatea mărfurilor. Faptul predării-primirii se fixează prin semnarea facturii fiscale.

3.5. În dependența de documentele, care garantează calitatea mărfii, convenite în pct.2.1. și condițiile predării, menționate mai sus în pct.3.1. al prezentului Contract, „Vînzătorul” se obligă în timp util să prezinte toate documentele de însoțire necesare pentru primirea mărfii de către „Cumpărător”:

- Factura fiscală, pașapoartele și certificatele de calitate.

3.6. Toate riscurile de distrugere accidentală, pierdere sau deteriorare a „mărfii” trec de la „Vînzător” la „Cumpărător” din momentul predării mărfii în conformitate cu prevederile prezentului articol.

4. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE ACHITĂRII

4.1. Prețurile „Mărfii” sunt determinate în conformitate cu Anexa nr.1 la prezentul Contract.

4.2. Prețurile „Marfii” nu pot fi majorate pe parcursul întregului termen de valabilitate al

Vînzător _____

Cumpărător _____

настоящего Договора, при условии выполнения «Покупателем» п.4.4 настоящего Договора.

4.3. В случае предоставления «Продавцом» в рамках настоящего Договора ценовых скидок (дисконтов), последние не подлежат уменьшению в течение всего срока действия Договора.

4.4. Расчеты по настоящему Договору производятся следующим образом:

100 % предоплата от суммы договора в течение 10 (десяти) дней, с момента принятия счета к оплате и

4.5. Оплата осуществляется путем перечисления денежных средств на текущий счет «Продавца», указанный в настоящем Договоре.

4.6. Все расходы, связанные с Банком «Покупателя», несет «Покупатель». Расходы, связанные с Банком «Продавца», несет «Продавец», независимо от территориальной принадлежности.

4.7. «Стороны» обязуются в письменной форме сообщать об изменении счета или иных сведений, связанных с оплатой по настоящему Договору.

5. СРОК ДОГОВОРА

5.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания и действует до полного исполнения «Сторонами» своих обязательств.

6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПОКУПАТЕЛЯ»

6.1. Права «Покупателя»

6.1.1. Требовать замены и (или) устранения недостатков «Продукции», а также возмещения материального ущерба, причиненного вследствие неисполнения либо ненадлежащего исполнения договорных обязанностей «Продавцом».

6.1.2. Приостановить передачу «Продукции» в случае необходимости при нарушениях договорных обязанностей «Продавцом».

6.2. Обязанности «Покупателя»

6.2.1. Обеспечить своевременные расчеты за переданную «Продукцию» согласно статье 4 настоящего Договора.

6.2.2. Принять в надлежащем порядке всю «Продукцию», переданную согласно условиям настоящего Договора.

presentului Contract, cu condiția executării de către „Cumpărător” a pct. 4.4. al prezentului Contract.

4.3. În cazul acordării de către "Vânzător", în cadrul prezentului Contract, a unor reduceri de preț (disconturi), acestea nu vor fi reduse pe întreaga durată a Contractului.

4.4. Modalitatea de plată a „Contractului” se stabilește în felul următor:

100 % în avans din suma Contractului în decurs de 10 (zece) zile calendaristice din momentul recepționării unui cont de plată și

4.5. Achitarea se efectuează prin transferul resurselor financiare în contul „Cumpărătorului”, indicat în prezentul Contract.

4.6. Toate cheltuielile legate de banca „Cumpărătorului” vor fi suportate de „Cumpărător”. Cheltuielile legate de banca „Vânzătorului” vor fi suportate de „Vânzător”, indiferent de apartenența teritorială.

4.7. Părțile se obligă să informeze în scris despre schimbarea conturilor sau alte informații ce țin de achitare, conform prezentului Contract.

5. TERMENUL CONTRACTULUI

5.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării acestuia și este valabil până la executarea integrală a obligațiilor de către „Părți”.

6. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE CUMPĂRĂTORULUI

6.1. Drepturile „Cumpărătorului”

6.1.1. Să solicite înlocuirea și/sau lichidarea neajunsurilor „Mărfii”, precum și compensarea daunelor materiale, cauzate de neîndeplinirea sau neîndeplinirea necorespunzătoare de către „Vânzător” a obligațiilor contractuale.

6.1.2. După necesitate, să suspende predarea „Mărfii” în cazul încălcării obligațiilor contractuale de către „Vânzător”.

6.2. Obligațiunile „Cumpărătorului”

6.2.1. Să efectueze achitarea la timp pentru „Marfa” predată conform art.4 al prezentului Contract.

6.2.2. Să primească în mod corespunzător toată „Marfa”, predată conform prevederilor prezentului Contract.

Vânzător

Cumpărător

7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПРОДАВЦА»

7.1. Права «Продавца»

7.1.1. Требовать оплаты и принимать платежи, предусмотренные настоящим Договором.

7.1.2. Принимать необходимые меры по устранению обстоятельств, препятствующих надлежащему исполнению настоящего Договора.

7.2. Обязанности «Продавца»

7.2.1. Обеспечить сроки передачи и качество «Продукции», предусмотренные настоящим Договором.

7.2.2. Своевременно, но не позднее 10 календарных дней от даты получения от «Покупателя» рекламации о недопередаче и (или) передаче «Продукции» ненадлежащего качества, в том числе, если потеря качества произошла из-за несоответствующей упаковки или несоблюдения условий транспортировки, устранить выявленные недостатки и (или) произвести замену.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. В случае нарушения условий настоящего Договора, «Стороны» несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

8.2. Каждая из «Сторон» Договора обязана следить и информировать другую «Сторону» о нарушении условий настоящего Договора.

8.3. В случае неоплаты в срок денежных средств, установленных в п. 4.4 настоящего Договора, «Покупатель» оплачивает пеню в размере 0,01 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более 5% от неоплаченной суммы. Пеня может быть начислена и подлежит оплате только в случае, если «Покупатель» подписал налоговую накладную.

8.4. «Продавец» уплачивает штрафную неустойку в размере 0,1% от общей суммы Договора за каждый день, который превышает срок передачи «Продукции», установленный п. 3.2 настоящего Договора.

8.5. За несвоевременное исполнение сроков передачи недопереданной «Продукции» и (или) устранения недостатков либо производства замены «Продукции» ненадлежащего качества, предусмотренное п. 7.2.2 настоящего Договора, «Продавец» выплачивает штрафную неустойку в размере 0,1

7. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE VÎNZĂTORULUI

7.1. Drepturile „Vînzătorului”

7.1.1. Să solicite plata și să accepte plățile prevăzute de prezentul Contract.

7.1.2. De a întreprinde măsurile necesare în vederea eliminării circumstanțelor care împiedică buna executare a prezentului Contract.

7.2. Obligațiunile „Vînzătorului”

7.2.1. Să asigure termenii predării și calitatea „Mărfii” prevăzuți de prezentul Contract.

7.2.2. În timp util, dar nu mai târziu de 10 zile calendaristice de la data primirii pretenției din partea „Cumpărătorului” privind nepredarea „Mărfii” în termenul stipulat sau predarea „Mărfii” în cantitatea necorespunzătoare, inclusiv, dacă pierderea calității se datorează ambalajului necorespunzător sau nerespectării condițiilor de transportare, a înlătura neajunsurile identificate și/sau de a efectua înlocuirea acestora.

8. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

8.1. În cazul încălcării prevederilor prezentului Contract „Părțile” poartă răspundere conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

8.2. Fiecare dintre „Părțile” contractante este obligată să monitorizeze și să informeze cealaltă „Parte” despre încălcările prevederilor prezentului Contract.

8.3. În cazul neachitării în termenul stabilit a resurselor financiare, prevăzute în pct.4.4. a prezentului Contract, „Cumpărătorul” este obligat să achite „Vînzătorului” penalitate în mărime de 0,01 % din suma neachitată, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma neachitată. Penalitatea poate fi calculată și încasată doar în cazul în care „Cumpărătorul” a semnat factura fiscală.

8.4. „Vînzătorul” achită penalitate în mărime de 0,1 % din suma totală a Contractului, pentru fiecare zi care depășește termenul predării „Mărfii”, stabilit în pct.3.2. al prezentului Contract.

8.5. Pentru executarea tardivă a termenilor de predare a „Mărfii” nepredate și/sau înlăturarea neajunsurilor, sau înlocuirea mărfii de calitate necorespunzătoare, stabilite în pct.7.2.2. al prezentului Contract, „Vînzătorul” achită penalitate în mărime de 0,1 % din costul „Mărfii” cu neajunsurile stabilite pentru fiecare zi de întârziere.

Vînzător _____

Cumpărător _____

% от стоимости «Продукции» с выявленными недостатками за каждый день просрочки.

8.6. «Сторона», нарушившая настоящий Договор, возмещает другой «Стороне» все убытки, причиненные вследствие нарушения настоящего Договора.

8.7. Неисполнение обязательства оправдано в той мере, в какой Сторона докажет что неисполнение вызвано препятствием, находящимся вне контроля Стороны, и если от Стороны нельзя было разумно ожидать, что она избежит или преодолет препятствие или его последствия.

8.8. Сторона обязана обеспечить, чтобы кредитор получил уведомление о препятствии и его влиянии на возможность исполнения в разумный срок после того, как Сторона узнала или должна была узнать об этих обстоятельствах. Сторона вправе требовать возмещения убытков, вызванных неполучением соответствующего уведомления.

8.9. Стороны признают, что неплатежеспособность Сторон не является обстоятельством, оправдывающим неисполнение.

9. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

9.1. Договор может быть расторгнут по соглашению «Сторон» в соответствии с действующим законодательством.

9.2. Предложение о расторжении Договора в письменном виде заинтересованная «Сторона» направляет другой «Стороне», которая обязана рассмотреть его в течение 20-ти календарных дней со дня получения.

9.3. При согласии «Сторон» расторжение договора оформляется двусторонним актом.

9.4. Договор может быть расторгнут «Покупателем» в одностороннем порядке, если «Продавец» многократно (более двух раз) допустил передачу некачественной «Продукции» и (или) не обеспечил сроки передачи.

9.5. «Продавец» обязуется прекратить все действия по настоящему Договору с момента получения уведомления от «Покупателя» о расторжении Договора.

9.6. «Покупатель» не несет ответственности за расходы и (или) потери «Продавца», возникшие после получения «Продавцом» уведомления о расторжении Договора.

8.6. „Partea” care a încălcat prevederile prezentului Contract restituie celeilalte „Părți” toate daunele cauzate de încălcarea prezentului Contract.

8.7. Neexecutarea obligației este justificată în măsura în care Partea demonstrează că neexecutarea se datorează unui impediment în afara controlului Părții și dacă Părții nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

8.8. Părțile au obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil, după ce Partea a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Părțile au dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

8.9. Părțile recunosc că insolvabilitatea părților nu constituie o circumstanță care să justifice neexecutarea.

9. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI

9.1. „Contractul” poate fi rezoluționat la acordul „Părților” în conformitate cu legislația în vigoare.

9.2. „Partea” interesată expediază în scris celeilalte „Părți” propunerea de a rezoluționa contractul, ultima fiind obligată să o examineze în termen de 20 de zile calendaristice de la data primirii.

9.3. Cu acordul „Părților”, rezoluționarea contractului se efectuează printr-un act bilateral.

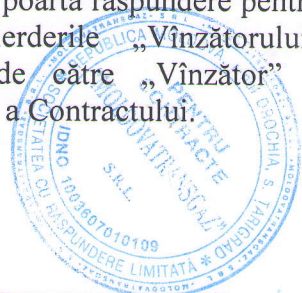
9.4. Contractul poate fi rezoluționat de către „Cumpărător”, în mod uniteral, dacă „Vînzătorul” de mai multe ori (mai mult de două ori) a permis predarea „Mărfii” de calitate necorespunzătoare și/sau nu a asigurat termenii predării.

9.5. „Vînzătorul” se obligă să înceteze toate acțiunile în baza prezentului Contract de la data primirii notificării de la „Cumpărător” despre rezoluționarea Contractului.

9.6. „Cumpărătorul” nu poartă răspundere pentru cheltuielile și (sau) pierderile „Vînzătorului” apărute după primirea de către „Vînzător” a înștiințării de rezoluționare a Contractului.



Vînzător



Cumpărător

10. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

10.1. Все споры, вытекающие из настоящего Договора, разрешаются по взаимной договоренности «Сторон», а в случае невозможности найти общее согласие, путем обращения в компетентную судебную инстанцию Республики Молдова с применением норм материального права Республики Молдова.

11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

11.1. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, на русском и румынском языках по одному для каждой «Стороны». В случае противоречий между версиями Договора на русском и румынском языках, версия на румынском языке является преваляющей.

11.2. Любое изменение, дополнение, исключение положений настоящего Договора считается действительным в случае, если оформлено в письменном виде и подписано каждой из «Сторон».

11.3. Вопросы, не урегулированные настоящим Договором, разрешаются в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

11.4. Стороны согласовали, что электронная переписка, осуществляемая Сторонами в рамках выполнения настоящего Договора по e-mail, адреса которых указаны в реквизитах настоящего Договора, имеет юридическую силу и является письменным доказательством в соответствии со ст.137 ГПК РМ.

12. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

«NIK-MA.VUL» SRL

MD-5301 or.Vulcanesti, str.Nicutova 45

Tel/fax.: (0293) 2-16-61

e-mail: nik-ma.vul@mail.ru

c/f: 1003611150792

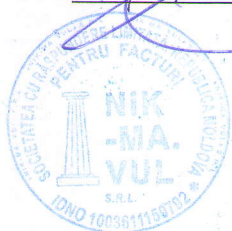
IBAN: MD14FT222430800000186498

BC „Fincombank” SA, fil. 8 Cahul

FTMDMD2X886

TVA: 9800077

/ Cîsa N. /



Vînzător _____

10. SOLUȚIONAREA CONFLICTELOR

10.1. Toate conflictele ce decurg din prezentul „Contract” se soluționează la acordul comun al „Părților”, iar în caz de lipsă a unui astfel de acord, se soluționează pe calea adresării în instanța de judecată competentă a Republicii Moldova, cu aplicarea legislației Republicii Moldova.

11. DISPOZIȚII FINALE

11.1. Prezentul Contract a fost încheiat în două exemplare identice, în limba rusă și în limba română – câte unul pentru fiecare Parte. În cazul unor contradicții între versiunile în limba rusă și în română ale Contractului, versiunea în limba română va prevala.

11.2. Orice modificare, adăugire sau eliminare a prevederilor prezentului Contract va fi considerată valabilă dacă va fi executată în scris și semnată de fiecare dintre „Părți”.

11.3. Întrebările care nu sunt reglementate de prezentul Contract, se vor rezolva în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

11.4. Părțile au convenit asupra faptului că corespondența electronică purtată de către „Părți” în cadrul executării prezentului Contract prin e-mail, ale cărei adrese sunt precizate în prezentul Contract, are forță juridică și reprezintă o dovadă scrisă în conformitate cu articolul 137 din Codul de procedură civilă al Republicii Moldova.

12. RECHIZITELE PĂRȚILOR

«MOLDOVATRANS-GAZ» SRL

R-nul Drochia

Tel: (252) 65-244, 2-57-76

e-mail: office@moldovatrangaz.md

c/f: 1003607010109

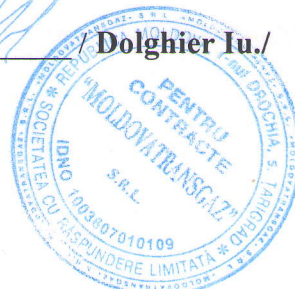
IBAN: MD95VI022513100000003MDL

BC „Victoriabank” SA fil. nr.31 Drochia

VICBMD2X502

TVA: 5200032

/ Dolghier Iu. /



Cumpărător _____

« 07 » 07 2021

г. Дрокия

« 07 » 07 2021

or. Drochia

«**MOLDOVATRANS-GAZ**» SRL, именуемое в дальнейшем «**ПОКУПАТЕЛЬ**», в лице директора г-на Ю.Долгийер, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

«**NIK-MA.VUL**» SRL именуемое в дальнейшем «**ПРОДАВЕЦ**», в лице директора Н.Ф. Кыса, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Приложение о нижеследующем:-

«**MOLDOVATRANS-GAZ**» SRL, denumită în continuare „**CUMPĂRĂTOR**”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«**NIK-MA.VUL**» SRL, denumită în continuare „**VÎNZĂTOR**”, în persoana directorului Cîsa Nicolai, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „**Părți**”, au încheiat prezenta Anexa la contract de vânzare-cumpărare privind următoarele:

Продавец передает, а Покупатель принимает товары в следующем количестве по нижеследующим ценам:

Vânzătorul trimite iar Cumpărătorul primească mărfurile în următoarele cantități la următoarele prețuri:

№	Наименование материала	Ед. изм.	Итого материалы	цена лей с НДС	Сумма лей с НДС
1	Гвозди	кг	14,00	33,00	462,00
2	Гипс	кг	72,00	1,93	138,96
3	Гипсокартон 250x120x0,95	м2	60,00	26,67	1 600,20
4	Гипсокартон 250x120x1,25	м2	582,00	29,67	17 267,94
5	Грунтовка	кг	240,00	23,95	5 748,00
6	Грунтовка для наружных работ	кг	55,00	35,70	1 963,50
7	Двери МП	м2	3,54	3294,00	11 644,29
8	Доска обрезная	м3	1,37	10800,00	14 752,80
9	Дюбель 8x120	шт	620,00	2,16	1 339,20
10	Дюбель 8x80	шт	920,00	1,59	1 462,80
11	Жесть оцинкованная	кг	17,00	141,31	2 402,27
12	Известь	кг	25,00	6,28	157,00
13	Клей для линолеума и плитуса	кг	18,00	66,94	1 204,92
14	Клей для плитки	кг	1100,00	3,08	3 388,00
15	Колер	кг	5,25	303,35	1 592,59
16	Краска в/э	кг	295,00	18,92	5 581,40
17	Крестіки для плитки	шт	5940,00	0,10	594,00
18	Линоокром	м2	31,00	37,20	1 153,20
19	Отлив	м	3,03	317,98	963,48
20	Окна МП	м2	3,13	3451,80	10 807,59
21	Пена монтажная для пистолета	кг	16,00	130,75	2 092,00
22	Песок	м3	26,50	460,00	12 190,00
23	Плинтус половой ПВХ	м	148,00	8,40	1 243,20
24	Плитка керамическая половая	м2	306,00	169,00	51 714,00
25	Подоконник	м	3,00	209,21	627,63
26	Потолок Армстронг в комплекте	м2	163,00	168,00	27 384,00

27	Пропитка антисептик	кг	2,00	26,15	52,30
28	Пропитка огнезащитная	кг	4,00	51,84	207,36
29	Профиль для гипсокартона UD 4м	м	460,00	9,45	4 347,00
30	Профиль для гипсокартона CD 4м	м	1340,00	14,87	19 925,80
31	Профнастил	м2	33,00	170,00	5 610,00
32	Саморез 3,5x25 мм	шт	8031,00	0,08	642,48
33	Сетка арматурная 100x100мм т=4мм	кг	395,00	33,00	13 035,00
34	Сетка рабица	м2	20,00	52,60	1 052,00
35	Сетка стекловолоконная 160 г/м2	м2	140,00	10,25	1 435,00
36	Серпянка	м	1890,00	2,66	5 027,40
37	Силикон	кг	1,50	137,60	206,40
38	Сухая смесь	кг	900,00	3,98	3 582,00
39	Уголок жест крашен 50x50	м	183,00	125,52	22 970,16
40	Фуга	кг	148,00	44,00	6 512,00
41	Фурнитура к плинтусу	шт	130,00	4,50	585,00
42	Цемент	кг	9640,00	2,10	20 244,00
43	Щебень	м3	25,10	843,91	21 182,14
44	Шлифовальная бумага	шт	461,00	2,70	1 244,70
45	Шпаклёвка Еврофин	кг	954,00	6,05	5 771,70
46	Шуруп для профнастила	шт	1120,00	1,53	1 713,60
					314 821,00

Условия поставки: поставка продукции осуществляется на склад «Покупателя» расположенного по адресу р-н Кахул, ком. Бурлачень (линейно-производственный участок Вулканешть) в течение 30-ти дней с момента осуществления предоплаты в соответствии с условиями ст. 4 настоящего Договора и подачи заявки Покупателем.

Condiții de livrare: livrarea mărfii se efectuează la depozitul "Cumpărătorului" situat în r-nul Cahul, com. Burlaceni (SLP Vulcănești) în termen de 30 zile de la data plății anticipate, în conformitate cu condițiile prevăzute la art. 4 din prezentul Contract și depunerea de către Cumpărător cererii.

VÎNZATOR

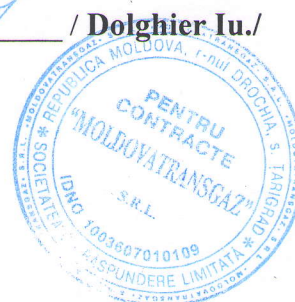
«NIK-MA VUL» SRL



/ Cîsa N. /

CUMPĂRĂTOR

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



/ Dolghier Iu. /

АКТ
приема-передачи товарно-материальных ценностей
на ответственное хранение

г.Вулканешты

«27» июля 2021г.

Акт составлен о том, что SRL «Moldovatransgaz» ЛПУ Вулканешты, именуемое в дальнейшем «Поклажедатель», в лице начальника ЛПУ Вулканешты **Минкова И.М.**, передал, а SRL «NIK-MA.VUL», именуемое в дальнейшем «Хранитель», в лице директора **Кысса Н.Ф.**, принял на временное ответственное хранение товарно-материальные ценности (далее ТМЦ), согласно ниже прилагаемого списка.

№ п.п.	Наименование материала	Ед. изм.	Кол-во	Цена ед. лей с НДС	Цена итого лей с НДС
1	2	3	4	6	8
1	Гвозди	кг	14,00	33,00	462,00
2	Гипс	кг	72,00	1,93	138,96
3	Гипсокартон 250x120x0,95	м ²	60,00	26,67	1600,20
4	Гипсокартон 250x120x1,25	м ²	582,00	29,67	17 267,94
5	Грунтовка	кг	240,00	23,95	5 748,00
6	Грунтовка для наружных работ	кг	55,00	35,70	1 963,50
7	Двери МП	м ²	3,54	3 294,00	11 644,29
8	Доска обрезная	м ³	1,37	10 800,00	14 752,80
9	Дюбель 8x120	шт	620,00	2,16	1 339,20
10	Дюбель 8x80	шт	920,00	1,59	1 462,80
11	Жесть оцинкованная	кг	17,00	141,31	2 402,27
12	Известь	кг	25,00	6,28	157,00
13	Клей для линолеума и плинтуса	кг	18,00	66,94	1 204,92
14	Клей для плитки	кг	1 100,00	3,08	3 388,00
15	Колер	кг	5,25	303,35	1 592,59
16	Краска в/э	кг	295,00	18,92	5 581,40
17	Крестики для плитки	шт	5 940,00	0,10	594,00
18	Линокром	м ²	31,00	37,20	1 153,20
19	Отлив	м	3,03	317,98	963,48
20	Окна МП	м ²	3,13	3 451,80	10 807,59
21	Пена монтажная для пистолета	кг	16,00	130,75	2 092,00
22	Песок	м ³	26,50	460,00	12 190,00
23	Плинтус половой ПВХ	м	148,00	8,40	1 243,20
24	Плитка керамическая половая	м ²	306,00	169,00	51 714,00
25	Подоконник	м	3,00	209,21	627,63
26	Потолок Армстронг в комплекте	м ²	163,00	168,00	27 384,00
27	Пропитка антисептик	кг	2,00	26,15	52,30
28	Пропитка огнезащитная	кг	4,00	51,84	207,36
29	Профиль для гипсокартона CD4м	м	1 340,00	14,87	19 925,80
30	Профиль для гипсокартона UD4м	м	460,00	9,45	4 347,00
31	Профнастил	м ²	33,00	170,00	5 610,00
32	Саморез 3,5*25мм	шт	8 031,00	0,08	642,48

33	Сетка арматурная 100*100мм т=4мм	кг	395,00	33,00	13 035,00
34	Сетка рабица	м ²	20,00	52,60	1 052,00
35	Сетка стекловолоконная 145г/м ²	м ²	140,00	10,25	1 435,00
36	Серпянка 50мм	м	1 890,00	2,66	5 027,40
37	Силикон	кг	1,50	137,60	206,40
38	Сухая смесь	кг	900,00	3,98	3 582,00
39	Уголок жест.крашен 50*50	м	183,00	125,52	22 970,16
40	Фуга	кг	148,00	44,00	6 512,00
41	Фурнитура к плинтусу	шт	130,00	4,50	585,00
42	Цемент	кг	9 640,00	2,10	20 244,00
43	Щебень	м ³	25,10	843,91	21 182,14
44	Шлифовальная бумага	шт	461,00	2,70	1 244,70
45	Шпаклевка Еврофин	кг	954,00	6,05	5 771,70
46	Шуруп для профнастила	шт	1 120,00	1,53	1 713,60
Итого сумма					314 821,00

Хранитель и Поклажедатель совместно произвели осмотр передаваемых на хранение ТМЦ, определили их количество (число единиц, либо меру – вес, объем) и внешнее состояние. Осмотром ТМЦ стороны удовлетворены, претензий по количеству и качеству, внешнему состоянию ТМЦ у сторон друг к другу не имеется.

ПОКЛАЖЕДАТЕЛЬ:

Начальник ЛПУ Вулканешты
Минков И.М.



ХРАНИТЕЛЬ:

Директор
Кысса Н.Ф.



NIK-MA.VUL

SRL "Nik-Ma.Vul" Adresa juridica: or. Vulcanesti, str. Nikutov, nr. 45
C/F: 1003611150792 TVA: 9800077
Tel./Fax.: +373 (293) 2-16-61 Email: nik-ma.vul@mail.ru
IBAN code MDL :MD14FT222430800000186498 BIC:FTMDMD2X886
Fincombank SA fil.№8 Cahul

FACTURA FISCALA
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



AAL2599650

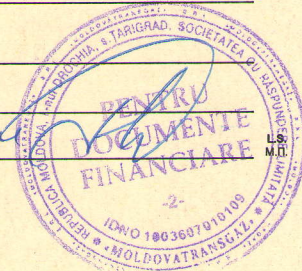
Formular tipizat
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministerului Finantelor
nr. 118 din 28 august 2017 a.
Типовая форма
Приложение № 1 к Приказу Министерства Финансов
№ 118 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / Дата поставки 15 iulie 2021 / 15 iulie 2021		8.Foia de parcurs seria: numar: data:	
1.Furnizor: Поставщик SRL "Nik-Ma.Vul", adr.or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45, cont. MD14FT222430800000186498, 'FinComBank'S.A. fil.nr.8 Cahul, BIC FTMDMD2X886		9.Transportator Перевозчик SRL "Nik-Ma.Vul", adr.or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45	
2.Cumpărător/beneficiar: Покупатель SRL "MOLDOVATRANS-GAZ", adr.r.Drochia, s.Tarigrad, cont. MD45V1022243100000066MDL, B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.31 Drochia, BIC VICBMD2X502		c.f./ nr.TVA 1003611150792 / c.f./ код НДС 9800077 c.f./ nr.TVA 1003611150792 / c.f./ код НДС 9800077 c.f./ nr.TVA 1003607010109 / c.f./ код НДС 5200032	

3.Delegatie data delegatul		4.Documente anexate Прилагаемые документы									
5.Punct încărcare Пункт погрузки or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45		6.Punct descărcare Пункт разгрузки r.Drochia, s.Tarigrad					7.Redirițări Переадресовки TRANSFER				
10.1 Denumirea mărfurilor / activelor, serviciilor si codul pozitiei tarifare al mărfii / activului Наименование товаров / активов, услуг и код товарной позиции / актива	10.2 Unitatea de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, valoarea cantitatilor Количество товаров/ активов, объем услуг	10.4 Pret unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/ activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/ активов, услуг, лев	10.9 Alta informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество о мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Gvozdi	kg	14,000	27,50	385,00	20%	77,00	462,00				
Gips	kg	72,000	1,61	115,80	20%	23,16	138,96				
Gipsocarton 250x120x0,95	m2	60,000	22,23	1 333,50	20%	266,70	1 600,20				
Gipsocarton 250x120x1,25	m2	582,000	24,73	14 389,95	20%	2 877,99	17 267,94				
Gruntoavă	kg	240,000	19,96	4 790,00	20%	958,00	5 748,00				
Gruntoavă pentru lucrări externe	kg	55,000	29,75	1 636,25	20%	327,25	1 963,50				
Usuri MP	m2	3,540	2 741,12	9 703,57	20%	1 940,72	11 644,29				
Placa de tăiere	m3	1,370	8 973,72	12 294,00	20%	2 458,80	14 752,80				
Dubel 8x120	buc	620,000	1,80	1 116,00	20%	223,20	1 339,20				
Dubel 8x80	buc	920,000	1,33	1 219,00	20%	243,80	1 462,80				
Жест оцинкованная	kg	17,000	117,76	2 001,89	20%	400,38	2 402,27				
Известь	kg	25,000	5,23	130,83	20%	26,17	157,00				
Клей для линолеума и плитуса	kg	18,000	55,78	1 004,10	20%	200,82	1 204,92				
Клей для плитки	kg	1 100,000	2,57	2 823,33	20%	564,67	3 388,00				
Колер	kg	5,250	252,79	1 327,16	20%	265,43	1 592,59				
Краска в/э	kg	295,000	15,77	4 651,17	20%	930,23	5 581,40				
Крестик для плитки	buc	5 940,000	0,08	495,00	20%	99,00	594,00				
Линохром	m2	31,000	31,00	961,00	20%	192,20	1 153,20				
Отлив	m	3,030	264,98	802,90	20%	160,58	963,48				
Окна MP	m2	3,130	2 877,42	9 006,32	20%	1 801,27	10 807,59				
Пена монтажная для пистолета	kg	16,000	108,96	1 743,33	20%	348,67	2 092,00				
Песок	m3	26,500	383,33	10 158,33	20%	2 031,67	12 190,00				
Плитус половой ПВХ	m	148,000	7,00	1 036,00	20%	207,20	1 243,20				
Подоконник	m	3,000	174,34	523,02	20%	104,61	627,63				

11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)	83 647,45	x	16 729,52	100 376,97	x	x	x	
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)	83 647,45	x	16 729,52	100 376,97	x	x	x	

13. Permisi eliberarea: Отпуск разрешен:	Cisa Olga Contabil	Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
14. Predat mărfurile/activelor (serviciile): Сдан товары/активы (услуги)		Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
15. Primit mărfurile/activelor intermediarului (transportatorului): Принят товары/активы посредником (перевозчиком)		Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
16. Predat mărfurile/activelor intermediarului (transportatorului): Сдан товары/активы посредником (перевозчиком)		Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись
17. Primit mărfurile/activelor (serviciile) cumpărătorului/beneficiarului: Принят товары/активы (услуги) покупателем	Macanșchiu ANU Vulcanesti	Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись



NIK-MA.VUL

SRL "Nik-Ma.Vul" Adresa juridica: or. Vulcanesti, str. Nikutov, nr. 45
C/F: 1003611150792 TVA: 9800077
Tel./Fax.: +373 (293) 2-16-61 Email: nik-ma.vul@mail.ru
IBAN code MDL :MD14FT222430800000186498 BIC:FTMDMD2X886
Fincombank SA fil.Nº8 Cahul

Formular tipizat
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministerului Finanelor
nr. 118 din 28 august 2017 a.
Типовая форма
Приложение № 1 к Приказу Министерства Финансов
№ 118 от 28 августа 2017 г.

FACTURA FISCALA
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



AAL2599661

Data eliberării / data livrării Дата выписки / Дата поставки 21 Iulie 2021 / 21 Iulie 2021		8.Foala de parcurs seria: numar: data:		9.Transportator Перевозчик SRL "Nik-Ma.Vul", adr.or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45		c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС 1003611150792 / 9800077						
1.Furnizor: Поставщик SRL "Nik-Ma.Vul", adr.or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45, cont. MD14FT222430800000186498, 'FinComBank'S.A. fil.nr.8 Cahul, BIC FTMDMD2X886		2.Cumpărător/beneficiar: Покупатель SRL "MOLDOVATRANSGAZ", adr.r.Drochia, s.Tarigrad, cont. MD45VI022243100000066MDL, B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.31 Drochia, BIC VICBMD2X502		c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС 1003611150792 / 9800077		c.f./ nr.TVA ф.к./ код НДС 1003607010109 / 5200032						
3.Delegatie data delegatului				4.Documente anexate Прилагаемые документы								
5.Punct încărcare Пункт погрузки or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45		6.Punct descărcare Пункт разгрузки r.Drochia, s.Tarigrad		7.Redirijări Переадресовки TRANSFER								
10.1 Denumirea mărfurilor / activelor, serviciilor și codul poziției tarifare și mărfii / активу Наименование товаров / активов, услуг и код товарной позиции / актива		10.2 Unitatea de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, объем товаров, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/ activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/ активов, услуг, лев	10.9 Alta informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Pлитка керамическая половая	m2	306,000	140,83	43 095,00	20%	8 619,00	51 714,00					
Потолок Армстронг в комплекте	m2	163,000	140,00	22 820,00	20%	4 564,00	27 384,00					
Пропита антисептик	kg	2,000	21,79	43,58	20%	8,72	52,30					
Пропитка огнезащитная	kg	4,000	43,20	172,80	20%	34,56	207,36					
Профиль для гипсокартона UD 4м	m	460,000	7,88	3 622,50	20%	724,50	4 347,00					
Профиль для гипсокартона CD 4м	m	1 340,000	12,39	16 604,83	20%	3 320,97	19 925,80					

Максидом

11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)	86 358,71	x	17 271,75	103 630,46	x	x	x	
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)	86 358,71	x	17 271,75	103 630,46	x	x	x	
13. Permis eliberarea: Отпуск разрешен:	Cisa Olga Contabil							
14. Predat mărfurile/activele (serviciile): Сдан товары/активы (услуги)	M. Mifm							
15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportatorul): Принят товары/активы посредник (перевозчик)	Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись							
16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportatorul): Сдан товары/активы посредник (перевозчик)	Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись							
17. Primit mărfurile/activele (serviciile) сумпăрăтору/бенефициару: Принят товары/активы (услуги) покупатель	Funcția, numele, prenumele și semnătura Должность, фамилия, имя и подпись							



SRL "Nik-Ma.Vul" Adresa juridica: or. Vulcanesti, str. Nikutov, nr. 45
C/F: 1003611150792 TVA: 9800077
Tel./Fax.: +373 (293) 2-16-61 Email: nik-ma.vul@mail.ru
IBAN code MDL :MD14FT222430800000186498 BIC:FTMDMD2X886
Fincombank SA fil.№8 Cahul

AAL2599665

Formular tipizat
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministerului Finantelor
nr. 118 din 28 august 2017 a.
Типовая форма
Приложение № 1 к Приказу Министерства Финансов
№ 118 от 28 августа 2017 г.

Data eliberării / data livrării Дата выписки / Дата поставки 27 iulie 2021 / 27 iulie 2021				4.Foala de parcurs seria: data: data: 9.Transportator SRL "Nik-Ma.Vul", adr.or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45				c.IJ nr.TVA ф.к./ код НДС 1003611150792 / 9800077					
1.Furnizor: SRL "Nik-Ma.Vul", adr.or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45, cont. MD14FT22243080000186498, 'FinComBank'S.A. fil.nr.8 Cahul, BIC ETMDMD2X886								c.IJ nr.TVA ф.к./ код НДС 1003611150792 / 9800077					
2.Cumpărător/beneficiar: SRL "MOLDOVATRANGAZ", adr.r.Drochia, s.Tarigrad, cont. MD45VI022243100000066MDL, B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.31 Drochia. BIC VICBMD2X502								c.IJ nr.TVA ф.к./ код НДС 1003607010109 / 5200032					
3.Delegatie data delegatul							4.Documente anexate Прилагаемые документы						
5.Punct încărcare or.Vulcanesti, str. Nicutov, 45 Пункт погрузки			6.Punct descărcare r.Drochia, s.Tarigrad Пункт погрузки				7.Redirițări TRANSFER Переадресовки						
10.1 Denumirea mărfurilor / activelor, serviciilor si codul pozitiei tarifare al mărfii / activului Наименование товаров / активов, услуг и код товарной позиции / актива			10.2 Unitatea de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/ активов, объем услуг	10.4 Pret unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леа	10.5 Valoarea totală fara TVA, lei Общая сумма без НДС, леа	10.6 Cota TVA Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, леа	10.8 Valoarea mărfurilor/ activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/ активов, услуг, леа	10.9 Alta informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество о мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Профнастил			m2	33,000	141,67	4 675,00	20%	935,00	5 610,00				
Саморез 3,5x25mm			buc	8 031,000	0,07	535,40	20%	107,08	642,48				
Сетка арматурная 100x100mm t=4			kg	395,000	27,50	10 862,50	20%	2 172,50	13 035,00				
Сетка рабница			m2	20,000	43,83	876,67	20%	175,33	1 052,00				
Сетка стекловоловная 145g/m2			m2	140,000	8,54	1 195,83	20%	239,17	1 435,00				
Серпянка			m	1 890,000	2,22	4 189,50	20%	837,90	5 027,40				
Силикон			kg	1,500	114,66	171,99	20%	34,40	206,39				
Сухая смесь			kg	900,000	3,32	2 985,00	20%	597,00	3 582,00				
Уголок жест крашеный 50x50			m	183,000	104,60	19 141,80	20%	3 828,36	22 970,16				
Фуга			kg	148,000	36,67	5 426,67	20%	1 085,33	6 512,00				
Фурнитура к плинтусу			buc	130,000	3,75	487,50	20%	97,50	585,00				
Цемент			kg	9 640,000	1,75	16 870,00	20%	3 374,00	20 244,00				
Щебень			m3	25,100	703,26	17 651,78	20%	3 530,36	21 182,14				
Шлифовальная бумага			buc	461,000	2,25	1 037,25	20%	207,45	1 244,70				
Шпаклевка Еврофин			kg	954,000	5,04	4 809,75	20%	961,95	5 771,70				
Шуруп для профнастила			buc	1 120,000	1,28	1 428,00	20%	285,60	1 713,60				

МаксидоМ

11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)	92 344,64	x	18 468,93	110 813,57	x	x	x	
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)	92 344,64	x	18 468,93	110 813,57	x	x	x	

Cisa Olga Contabil

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura
Должность, фамилия, имя и подпись



L.S.
M.D.